OMAN
OMAN DAILY Observer
THURSDAY, JUNE 8, 2006



YAHYA bin Saud al Sulaimi, Minister of Education, signing an agreement with Fahad al Sharekh, CEO, Sakhr Company. — *Picture by Saeed al Harrassi*

Al Sulaimi signs agreement

From Page 1

The Sakhr Company will design the system while other companies assigned by the ministry will provide the mechanism to transfer the educational curricula to electronic form.

The third system will be concerned with document administration and follow-up. It will create a complete system of electronic archives of all ministry departments, regional educational departments and schools. It will be responsible for following up correspondence between the ministry and other parties concerned and will work as an archive for all mails from and to the ministry.

The fourth system is the Electronic Gate system which will intertwine all three systems into one interface using the ministry's website. It will also provide SMS service, and IVR as well as electronic fax option. Users will also be able to use electronic mail, calendars, task management facility and workflow system.

Dr Muna bint Salim al Jardaniyah, Under-Secretary for Education and Curricula, said that the ministry has been planning the project a long time and was awaiting the inauguration of the project, as it will be a major addition to the educational march in the Sultanate.

"The Educational Gate will serve a wide range of people and will facilitate the flow of information in the different administrations of the ministry. With regard to education, many text books, activities and studying materials as well as exams will be transferred from their conventional form to be available electronically and will be made accessible to teachers and educators," she told the *Observer*.

"Students can also get access to the Educational Gate and enrich their knowledge by viewing the studying materials and do the activities. Parents will also be able to check on their ward's educational level and progress using the system.

Besides, the Educational Gate will ease flow of information between the ministry and regional education departments or between schools themselves.

Sharekh said that his company is delighted to be chosen to do the project in the Sultanate.

"It's an unprecedented project not only in the GCC countries, but also regionally and we believe it will take the educational process further where everything will be done electronically without the help of conventional text books."

"The Ministry of Education has carried out a thorough study of the project which will shift the education system in the Sultanate to an advanced level.

السلطنة أول دولة عربية تطبق النظام

ي يوقع على اتفاقية مشروع البوابة التعليمية الالكترونية

المشروع سيساهم في نقل الكثير من المناهج الدراسية و الأنشطة من شكلها الحالي التقليدي إلى الشكل الالكتروني



■ السليمي خلال توقيعه الاتفاقية

كتبت– جوخة المعمري:

■ وقع معالي يحيى بن منصور السليمي وزير التربية و التعليم صباح أمس في القاعة الكبرى بديوان عام الوزارة على اتفاقية مشروع البوابة التعليمية مع شركة صخر لتقنيات الحاسب.

ويتكون المشروع من أربعة أنظمة رئيسية وأنظمة داعمة هي نظام الادارة الالكترونية التي تهتم بتحويل كافة الاعمال الادارية من الطبيعة التقليدية الى الالكترونية و نظام التعليم الالكتروني المساعد والذي يهتم بتطوير نظام الكتروني يتيح نشر و تشغيل النصوص الرقمية و الكتب الالكترونية و سيحقق جميع أشكال التعلم عن بعد ،أما نظام ادارة الوثائق و متابعة الاجراءات سيسهم بتطوير نظام متكامل لادارة أرشفة الوثائق الكترونيا كما سيتيح فرصة البحث و استرجاع الوثائق بكافة مرفقاتها و نظام البوابة الالكتروني الذي سيضمن تكامل الانظمة السابقة للعمل في واجهة واحدة .

وتستهدف البوابة التعليمية شريحة كبيرة على مستوى دوائر ديوان عام الوزارة وسوف تكون هناك انسيابية في المعلومات الادارية و قاعدة البيانات بين المناطق التعليمية و الوزارة، وأما من ناحية التعليم و التعلم فسوف يتم نقل الكثير من المناهج الدراسية و الانشطة المدرسية و التربوية من شكلها الحالي التقليدي الى شكل الكتروني و تكون متاحة للمعلمين فسيقدم النظام الادوات الضرورية لتحضير درس الكتروني متكامل و نظام اختبارات الكتروني و سيتيح لجميع المعلمين تبادل هذه الدروس و الاختبارات كما سنذري معلومات الطالب العلمية و الانشطة التربوية و سيمكنه من الاطلاع على المنهج الدراسي و الدروس والواجبات التي يقدمها المعلم له ليحقق بذلك مبادئ التعلم الفردي و الذاتي والجماعي كما ان لولي الامر نصيبا من هذا المشروع حيث سيتيح له فرصة المتابعة.

و قال فهد محمد الشارخ الرئيس التنفيذي لشركة صخر لتقنيات الحاسب ان الهدف من تطوير البوابة التعليمية هو تطبيق اخر ما توصل اليه العلم الحديث في تطبيق الانترنت و خدماتها للتعليم مشيرا الى أن السلطنة تعد اول دولة عربية تطبق هذا النظام مؤكدا ان الشركة لديها خبرة طويلة كشركة تطوير برامج عربية و تقنيات حاسوبية معربا عن اعتزازه بأن تكون شركة صخر هي المقاول الرئيسي في هذا المشروع تجدر الاشارة الى ان العمل بهذا المشروع سيبدأ اعتبارا من العام الدراسي القادم في محافظة مسقط و منطقة شمال الظاهرة كخطوة اولى و سيكون هناك مراحل تقييمية لضمان سير المشروع بطريقة مثالية ■

وزارة التربية والتعليم تستعد لتنفيذ مشروع البوابة التع

السليمي : المشروع يتواكب مع التوجهات الاستراتيجية الوطنية لبناء

الخصيبي : البوابة التعليمية ستسهم في تحسين إدارة البنية الأساسية للمعلوماتية بين الوحدات الحكومية

تحقيق . ناصر الغيلاني:

■ جاء توقيع وزارة التربية والتعليم اتفاقية إنشاء البوابة التعليمية الالكترونية كنقلة نوعية جديدة نحو توظيف التكنولوجيا الحديثة في المجال التربوي والاستفادة من الوسائط التقنية المتقدمة في تعزيز وتطوير العملية التربوية التعليمية حيث من المتوقع أن يوفر هذا المشروع شبكة ربط إلكترونية بين المدارس والمديريات والإدارات التعليمية في المناطق وديوان عام الوزارة وسيتيح انتقال وتبادل المعلومات حول مختلف جوانب الأداء الإداري والتعليمي وتشكل عبر أنظمتها وأدواتها قواعد بيانات مركزية موحدة عن مختلف القطاعات الإدارية في الوزارة من معلومات وبيانات وإحصائيات دقيقة وفعاليات يومية وما يستجد من خطط وبرامج ومشاريع تربوية وتقديم خدمات تعليمية إلكترونية متطورة تخدم جميع شرائح المجتمع حيث سيتم تنفيذ المرحلة الأولى من المشروع بعد حوالي ١٢ شهرا.

وأكد معالي يحيى بن سعود السليمي وزير التربية والتعليم إن هذا المشروع يأتي متواكبا مع التوجهات



■ يحيى بن سعود السليمي

الوطنية المستقبلية نحو توظيف التكنولوجيا والعلوم والمعارف العصرية في تحديث النظم الإدارية والاهتمام بتقنية المعلومات والبحث والتطوير وبالتالي فهو خطوة من قبل الوزارة للتواءم مع " الإستراتيجية الوطنية لمجتمع عمان الرقمي والحكومة الالكترونية" وتهيئة البنية التحتية لقيام مجتمع عمان الرقمي وتنفيذ مشاريع وقنية طموحة تتضمن في مساعيها التنموية تسهيل الإجراءات الإدارية ورفع مستوى الأداء والإنجاز وتعزيز التعاون بين مختلف المؤسسات الحكومية ضمن توجهات موحدة ومتكاملة تخدم الأهداف والرؤى الإستراتيجية الوطنية وبالتالي فالمشروع يشكل دعما لجهود التطوير المتواصلة في الوزارة كما أنه سيسهم في تعزيز الجودة على المستوى الإداري والتعليمي.

الوسائط التكنولوجية

وأضاف معاليه: إن هذا المشروع سيعمل على توثيق التواصل بين كافة عناصر المنظومة التعليمية باستخدام الوسائط التكنولوجية المتطورة وتوفير المعلومات والبيانات الدقيقة عن مختلف مفردات العمل التربوي وتحديثها الفوري لتكون داعمة لبرامج التطوير المستمرة التي تنفذها الوزارة وما يتم من سعي لابتكار المشاريع والخطط والبرامج والتصورات الفعالة للتعامل مع التحديات والصعوبات المختلفة ومتابعة أنشطة الدارس وما ينفذ فيها من فعاليات وذلك بشكل ميسر يلغي حواجز المسافة ويختصر الزمن لتكون المتابعة دقيقة ومتزامنة حيث بإمكان كل قطاع ومن القطاعات

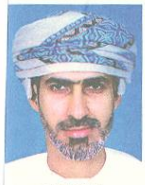


■ محمد بن ناصر الخصيبي

بدوره يؤدي إلى تحسين عمليات التقويم والتقييم وتطوير المناهج الدراسية وطرق التدريس وجودة التعليم وسيتم إضافة برامج تعليمية تتيح تدريب الطلاب على مهارات التعلم الذاتي والفردي والجماعي وتزويد عموم الراغبين والمهتمين بفرص تعليمية ذات جودة وفائدة كما سيوفر فرص التعليم خارج نطاق الحجرة الصفية مثل التعلم عن بعد وغرف الدراسة المرئية.

الاستراتيجية الوطنية

وعن دور مشروع "البوابة التعليمية" في تعزيز جهود وزارة الاقتصاد الوطني لتنفيذ الإستراتيجية



■ الفضل المارثي

العلاقة لجميع التعاملات التجارية الالكترونية ومن المتوقع أن صدوره قبل نهاية هذا العام. وكل هذه المشروعات من شأنها خلق مناخ مناسب وإحداث عملية التحول الإلكتروني وتقبل المجتمع لهذه النقلة النوعية

الإعداد للمشروع

وعن الإعداد لهذا المشروع يقول الدكتور سالم بن سلطان الرزيقي رئيس هيئة تقنية المعلومات: شاركت هيئة تقنية المعلومات وزارة التربية والتعليم منذ اللحظة الأولى لفكرة مشروع البوابة التعليمية من خلال المناقشات الفنية وعرضه الأهداف

بالإجراءات والتدقيق سواء للمعلومات أو للمواقع الحكومية والمحور الثالث هو المعايير والمقاييس حيث بدأت الهيئة في وضع المعايير والمقاييس لتبادل البيانات وتقنيات الربط والتكامل للأنظمة المعلوماتية الحكومية ومن ثم المعايير الأمنية للحفاظ على البيانات والمعلومات وخطط استمرارية الأعمال وستقوم الهيئة بتزويد كافة الوحدات الحكومية بهذه المعايير والمقاييس أما المحور الرابع فهو تقديم الاستشارات الفنية اللازمة والبرامج التثقيفية في مجال أمن المعلومات الإلكترونية للجهات الحكومية المختلفة فهيئة تقنية المعلومات تولي اهتماما كبيرا لموضوع أمن المعلومات الإلكترونية لتوفير البيانات والخدمات الحكومية بيسر وسهولة مع ضمان أمن هذه البيانات.

ثقافة المجتمع

وتطرق سعادة الشيخ الفضل بن محمد المارثي وكيل وزارة الاقتصاد الوطني لشؤون التنمية للاستعدادات التي بذلت لتهيئة ثقافة المجتمع للاستفادة من هذا المشروع حيث قال: تهيئة المجتمع بجميع شرائحه من الأساسيات التي لا بد منها قبل البدء



Legal questions?
Email hotseat@apexstuff.com for answers

Oman's best web designers honoured

TBWA-ZEENAH wins best web design company, while the Ministry of Education's education portal declared best website of the year at third Oman Web Awards

OUR CORRESPONDENT
theweek@apexstuff.com

One of the hallmarks of a top class company is that it usually has a great website. After all, it is the company's interface with the rest of the world that is determined by the website. The more user-friendly the website, the more hits it will record. That's where skilled web designers come into the picture. Web designers have to concentrate on everything - easy navigability, well-defined links, aesthetics, etc. A good looking website is not necessarily the most effective one. A designer who can combine both - looks and efficiency - is a celebrated one.

The recently concluded third Oman Web Awards Competition was just about that - honouring Oman's best designers from across diverse sectors. The occasion was marked by the presence of H E Sheikh Fadhil al Harthy, Undersecretary of Ministry of National Economy; Dr Salim Sultan al Ruzaiqi, CEO, Information Technology Authority; and Pierre Moukarzel, president of the Pan Arab Awards Committee.

Over 170 participants in 23 different categories vied for top honours in the event held under the auspices of Information Technology Authority (ITA), the apex government body for Information Technology in the sultanate. The winners represent Oman in the Pan Arab web awards in Dubai.

Moukarzel and Talal al Rahbi, chief of Information and Awareness Division Unit, ITA, spoke of the need to provide the right environment for talented web designers. Such recognition fire their creativity even more, the two said, while Abdullah Lootah, country manager of Microsoft Oman, offered words of encouragement to nominees in each category. He described all those who had been short-listed as winners. Microsoft was keen to enter into partnerships with Oman in information technology, he added.



Dr Mohammed Ali al Wahaibi, the president of Oman Telecommunications Company, and Nick Smith, CEO, The Wave, Muscat, also spoke on the occasion. Smith, who described himself as technologically challenged, was appreciative of the vital role played by web designers in making life easier for their customers.

Sangeetha Sridhar, business content consultant, Information Technology Authority, the validator of the Oman Web Awards, spoke on how the awards had grown in stature since their inception.

Among the winners in the many categories, TBWA-ZEENAH was adjudged the best web design company of the year, while the Ministry of Education's education portal was declared the best website of the year.

الإعلان عن الفائزين بجوائز مسابقة عمان للمواقع الإلكترونية

البوابة التعليمية تفوز بجائزة أفضل موقع الكتروني في السلطنة



أعلنت أسماء الفائزين بجوائز مسابقة عمان للمواقع الالكترونية لعام ٢٠٠٧م والتي ترعاها هيئة تقنية المعلومات وذلك في الاحتفال الذي أقيم تحت رعاية سعادة الشيخ الفضل بن محمد الحارثي وكيل وزارة الاقتصاد الوطني لشؤون التنمية نائب رئيس مجلس إدارة هيئة تقنية المعلومات بفندق إنتركونتيننتال في مسقط حيث جاءت المسابقة التي تعد الأهم على مستوى السلطنة في هذا المجال بهدف تعزيز الإبداع والابتكار الرقمي في السلطنة وتوفير الفرص لمصممي المواقع والمختصين في مجال تقنية المعلومات لعرض أعمالهم وتسويقها محلياً وخارجياً حيث امتلئ الحفل على الإعلان عن أسماء الفائزين وتوزيع الجوائز عليهم إضافة إلى العديد من الفقرات والعروض.

وقد فازت وزارة التربية والتعليم بالجائزة الذهبية كأفضل موقع إلكتروني في السلطنة لعام ٢٠٠٧م عن مشروعها الخاص بالبوابة التعليمية الالكترونية حيث تسلمت كأس مسابقة جوائز عمان للمواقع الإلكترونية وحصلت شركة تي بي دبليو زينة على أجائزة أفضل تصميم إلكتروني لمؤسسة خاصة في العام وهنا يأتي عبارة عن الجهات التي وصلت إلى المرحلة النهائية في كل فئة من فئات المسابقة والفائزين بجوائز كل فئة في الفئات الثلاث والعشرين

١- فئة مواقع وسائل النقل الالكترونية:

فازت انيفنتي عمان INFINITI OMAN بالجائزة الذهبية وحصلت شركة (موسى عبدالرحمن حسن وشركاه ش م) على الجائزة الفضية وحصلت شوبوتنا عمان على الجائزة البرونزية

٢- فئة مواقع التعليم الإلكترونية

حصل مركز التفوق الموحد والبوابة التعليمية على الجائزة الذهبية وحصل معهد التدريب الوطني ش م م) على الجائزة الفضية وحصلت المديرية التربية والتعليم في محافظة ظفار على الجائزة البرونزية.

٣- فئة المواقع الهندسية والتصنيع:

حصلت الشركة العمانية للزيوت النباتية ومشتقاتها على الجائزة الذهبية وجلفار للهندسة على الجائزة الفضية والشركة الوطنية للمنظفات على الجائزة البرونزية

٤- فئة مواقع الشركات الإلكترونية

الجائزة الذهبية حصلت بيوان للتقنية المعلومات على الجائزة الذهبية وواحة عمان على الجائزة الفضية وتي بي دبليو أي زينة على الجائزة البرونزية

٥- فئة مواقع الجهات الحكومية والوزارية الإلكترونية:

الجائزة الذهبية: فاز سوق مسقط للأوراق المالية بالجائزة الذهبية وحصل مركز القبول الموحد على الجائزة الفضية ووزارة التعليم العالي على الجائزة البرونزية.

٦- فئة مواقع الجهات غير الحكومية والمنظمات الأهلية:

فازت الجمعية الوطنية للتوعية بالسرطان بالجائزة الذهبية أما الجائزة الفضية ففاز بها MUSCAT ISACA OMAN CHAPTER وحصل مركز الأمانة على الجائزة البرونزية

٧- فئة مواقع التجارة الإلكترونية:

حصل موقع سلاحف عمان على الجائزة الذهبية وواحة عمان على الجائزة الفضية وشركة OHI للالكترونيات على الجائزة البرونزية.

٨- فئة مواقع النفط والغاز الإلكترونية

الجائزة الذهبية حصلت شركة تنمية نفط عمان على الجائزة الذهبية أما الجائزة الفضية فحصلت عليها شركة محمد المرواني للخدمات النفطية وحصلت مجموعة شركات الرواحي على الجائزة البرونزية

٩- فئة مواقع الإعلام والخدمات الإعلامية والشرفيه الالكترونية:

حصلت تي بي دبليو زينة على الجائزة الذهبية وجريدة تايمز أوف عمان على الجائزة الفضية وسجلة عمان الاقتصادي على الجائزة البرونزية

١٠- فئة مواقع الصحة والسلامة والبيئة الإلكترونية

الجائزة الذهبية حصلت عليها الشركة العمانية لخدمات الصرف الصحي أما الجائزة الفضية ففازت بها شركة مجيس للخدمات الصناعية والجائزة البرونزية فازت شركة HMR للاستشارات الهندسية البيئية



١١- فئة مواقع الفن والثقافة الإلكترونية

الجائزة الذهبية حصل عليها مركز النيك للجمال والجائزة الفضية فاز بها بنانا سلك SILK BANANA والجائزة البرونزية فازت بها بوابة الشعراء

١٢- فئة مواقع السياحة والسفر الإلكترونية

الجائزة الذهبية حصل عليها الطيران العماني والجائزة الفضية فازت بها مجموعة بيوان للسفر والجائزة البرونزية فازت بها الزهراء للعطلات

١٣- فئة مواقع الأغذية والمشروبات الإلكترونية

الجائزة الذهبية حصلت عليها واحة عمان والجائزة الفضية فازت بها شركة عمان للزيوت النباتية ومشتقاتها والجائزة البرونزية فازت بها والي للأغذية السريعة

١٤- فئة مواقع التجارة الالكترونية:

الجائزة الذهبية فازت بها عمان باي والجائزة الفضية فازت بها X2 لتبادل المعلومات الرقمية والجائزة البرونزية حصلت عليها شركة (فريد ساكس ش م م) TRADEMAX LLC

١٥ فئة مواقع البرمجيات والاتصالات الإلكترونية

الجائزة الذهبية فازت بها الشركة العمانية القطرية للاتصالات (النورس) أما الجائزة الفضية ففازت بها هواي HUAWEI للتقنية والاستثمار والجائزة البرونزية فازت بها شبكة العزري ALAZRI

١٦ فئة مواقع البنوك والتمويل الإلكترونية:

حصل (بنك صحار ش م ع) على الجائزة الذهبية وفازت الشركة الوطنية للتأمين بالحياة على الجائزة الفضية أما الجائزة البرونزية ففاز بها منتدى إي إف تي ETF FORUM

١٧ فئة مواقع الخدمات الإلكترونية

الجائزة الذهبية حصل عليها مسقط للتصميم والجائزة الفضية حصلت عليها تي بي دبليو زينة والجائزة البرونزية حصلت عليها شركة رويال وسن الأبيض.

١٨- فئة الخدمات الصحية (الترشيحات)

الجائزة الذهبية حصلت عليها الجمعية العمانية للأمراض الجلدية والجائزة الفضية حصل عليها مركز مسقط لعلاج العيون بالليزر والجائزة البرونزية حصلت عليها الجمعية العمانية للصيدلة

١٩- فئة المواقع الشخصية الالكترونية:

الجائزة الذهبية فاز بها ASWATH ROBOTICS, أما الجائزة الفضية ففاز بها ADOBE F.1 BA-SAAD ظفار المحد والجائزة البرونزية فازت بها شبكة الحوسني

٢٠- فئة مواقع العقار الإلكترونية

فاز مشروع الموج مسقط على الجائزة الذهبية وأملاك للسفارات فازت بالجائزة الفضية أما شركة OMAN PROSPECTS ففازت بالجائزة البرونزية.

٢١- فئة المواقع الرياضية الإلكترونية:

الجائزة الذهبية فازت بها بوابة الرياضة العمانية أما الجائزة الفضية ففاز بها عمان للكريكيت والجائزة البرونزية موقع أحمد بن سعيد الحارثي

٢٢- فئة مواقع الضيافة الإلكترونية:

الجائزة الذهبية: فاز مطعم الغزال الذهبي بالجائزة الذهبية أما البائزة الفضية ففاز بها ٥٣ طرق أما الجائزة البرونزية ففاز بها مشجع النهضة.

٢٣- فئة المطبخ:

فاز بالجائزة الذهبية شبكة الأنعاب العربية أما الجائزة الفضية ففاز بها منتدى أضواء دوت كوم أما الجائزة البرونزية ففاز بها BBOYS ME.

المنافسة

وقد شهدت مسابقة جوائز عمان للمواقع الإلكترونية في عامها الثالث على التوالي مشاركة كبيرة من مختلف الشركات والأفراد المصممين للمواقع الإلكترونية والمؤسسات الإعلامية حيث بلغ عدد المشاركين في مسابقة عام ٢٠٠٧ م ١٧٠ مقارنة بـ ٩٤ في عام ٢٠٠٦ ويغطي هؤلاء ٢٣ فئة مختلفة من المنافسة.

وقامت لجنة التحكيم الخاصة بتقييم أعمال المشاركين في مسابقة جوائز عمان للمواقع الإلكترونية لعام ٢٠٠٧ حيث شملت اللجنة نهذا العام خبراء متخصصين من مختلف المجالات بما فيها قطاع البنوك والمؤسسات الحكومية والتعليم وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والإعلام وقطاع مصممي المواقع.

البحراني للحلول التقنية ش.م.م
س.ت رقم ١٠٢٥٤٣٨
C.R.No.: 1026438
AL-BAHRANI TECH. SOLUTIONS L.L.C.

the hassle free way to place your free classified listing in theweek
qwikclik.com
book your classified listing online

OMANI RIAL
65
THREE PIECE SOFA SET
FREE CLASSIFIEDS PAGE 35

Qatar Airways launches Airbus A340-600

Qatar Airways showcased the Airbus A340-600 recently at the Dubai International Airport. A press release said that the 266-seat aircraft had facilities such as dedicated first and business classes and live television beamed to every passenger's personal entertainment system.

Qatar Airways is the launch customer of the High Gross Weight version of the A340-600 which, at 75m long, is the world's longest passenger jet. Akbar al Baker, chief executive officer, Qatar Airways, said, "This is a wonderful aircraft that excels in comfort and efficiency and I am sure our customers will have an enjoyable flying experience on our long-haul routes."

"We are flying the A340-600 on select services between

Networking schools

A portal by the Ministry of Education is a gateway to a new world

SNEHA CHANDY

The lives of school students in Oman will never be the same again. Imagine a portal that will intimate parents that their offspring has bunked school or his grades have slipped. Does that sound light years away like the moon becoming a hot tourist spot? But Oman doesn't have to wait long for the portal.

The Ministry of Education will introduce the portal from the next academic year, encompassing about 200 government schools in Muscat and Buraimi regions, said Khalid Sulaiman al Siyabi, director, Information System Department, Ministry of Education. And in the next five years, all the 1,200 public schools in the country will be electronically networked. "The portal which will be available in English and Arabic, will enhance the quality of education and automate office work," said Khalid.

The Ministry initiative targets teachers, headmasters and the school administration; parents; students and the community at large. "Through a built-in email system, short messaging system or audio or video or text chat, the



Khalid Sulaiman al Siyabi

teacher can interact with parents, students and even their colleagues in other regions." The teacher's administrative duties will be considerably reduced as an auto timetable will generate the timetable and marks will be posted on the portal, dispensing with the report card.

And what is in it for the parents? They can keep tabs on their child's academic and extracurricular performance. Details like the home assignment set by the teacher and the work that the child submitted, will be available online. Notices about school meetings or a problem that the child is facing at school, will be at their fingertips. Parents who are looking at enrolling their children in a school in a different region will be able to apply through the portal, instead of paying innumerable visits to the school.

As for the students, "they will enjoy the benefits of an e-learning system and a virtual classroom. A chemistry lesson can come alive online with an interactive practical session," said Khalid. The portal goes beyond just offering a question bank and games - it even updates parents on the quizzes attempted by their child and how he scored.

Apart from the benefits galore for the end users, the tracking system of the portal will help the Ministry as well. "It will give us statistics and information based on which we can act. Now, if we have to select a village for starting a school, details available are foggy. But the vast amount of data on the portal will aid the decision-makers. It will also help us detect any weakness in the system. If there are two teachers teaching the same subject and the students under the guidance of one teacher are lagging behind, we will be able to track what the teacher is doing wrong. It will throw up flaws that may be camouflaged during a school inspection," he said. Speaking of the vast databank that the portal is going to be, a voluminous file on each student, replete with health records and other problems like adjustment issues, will also be maintained.

Have there been any glitches in this mammoth venture? Nothing major so far, said Khalid, but the 50-strong team working on the portal realises that there could be a resistance to change. Awareness and training programmes have been planned to combat that. One person from each school will be trained in May 2007 and then certified to educate teachers, students and parents. For now, the testing phase of the portal has begun with teachers.

People will be able to access the new portal through the Ministry's website. Those who don't have an Internet connection, could make use of interactive voice recognition to procure information. They just need to dial a number to get the required information after mentioning their user name and password. For parents on the move, the portal will keep them informed by sending an SMS. Students may have to clean up their act but the portal opens up a whole new world for them.

TECHNO TALK

The new system consists of the following:

- A single sign-on portal for the Ministry's applications and services with a centralised School Management System
- A Learning Management System with new effective learning methods like distance learning and virtual classrooms
- A Document Management System for archiving

Pact on e-education portal

● *From Page 1*

In the first phase, the project will cover 250 schools in two regions of Al Buraimi (50 schools) and Muscat (200 schools). The portal will consist of three parts: School Management System (SMS); Learning Management System (LMS) and Database Management System (DMS).

For example, under the School Management System, all the processes in the school will be automated. So if parents want to check the performance of their child, then they just have to log on to the Internet and trace the track record on the school database.

Similarly, if a student has bunked a class or is absent, then an SMS will be sent to his parents on the mobile informing the student's absence.

Teachers can access the portal and use it as an e-tool to prepare the lessons and even share lessons with other teachers.

In case a parent wants to transfer his child from one school to another, he just has to fill in the online application and he will receive confirmation about it on the phone.

Once the portal is connected to the civil services then even recruitments will be done online, say officials of the Ministry of Education.

The portal will have a web interface, interactive voice response system and mobile SMS. All the schools will be provided high-speed ADSL internet connection by Omantel at a nominal cost of RO20 per month for unlimited usage.

Fahad M. Al Sharekh, chief executive officer of Sakhr Software Co. said: "We are very grateful to the Sultanate of Oman for allowing us to build this very advanced and very progressive e-education portal for the school system in Oman and for the Ministry of Education.

Speaking about the system, Fahad said it was a very *avant garde* solution and there had not been any implementation in any other country in the Middle East of this magnitude.

"This kind of facility is probably available in Singapore, California and now in Oman," he said.

"We are going to dedicate all our staff and all our engineers to make sure that this system works and it becomes a clear example and a precedent for other countries to follow," Fahad said.

Muna Al Jardani, undersecretary of curriculum, Ministry of Education, in her comments, said the project would definitely help the different groups of students, parents, the community and the Ministry of Education here.

"When we apply this kind of project, there will be fluency for the administrative work and there will be a kind of updating the knowledge of the students," said Muna.

"For instance, some of the knowledge will be acceptable for the students, while others may be useful for the parents and some for teachers themselves. The textbooks can be transferred electronically," Muna pointed out.

Talking about the infrastructure part, Muna said: "We have the infrastructure for this. Each school has a computer lab and a learning resource centre and we have established our schools, may be 10 years ago, to meet this requirement. We even have the data. We provided everything for this."

Khalid Sulaiman Al Siyabi, director of information system department, Ministry of Education, opined that the challenge was huge but it was a step in the right direction for the future of the education in Oman.

مرآة عمان

ملحق تربوي نصف شهري - العدد التاسع والتسعون - الثلاثاء ١٦ من ذي الحجة ١٤٢٨هـ الموافق ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٧م

تصدره عمان بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم



تدشين البوابة التعليمية الالكترونية

دشنت وزارة التربية والتعليم رسمياً مشروع البوابة التعليمية الالكترونية، والتي تعتبر وسيلة للاتصال بين الوزارة وبين جمهورها، سواء كان من الهيئة التدريسية أو الطلبة وأولياء أمورهم وبقية أعضاء المجتمع المهتمين بهذا القطاع، وذلك من أجل تقديم الخدمات والتسهيلات بطريقة إلكترونية، سواء أكانت إدارية أو تعليمية، بالإضافة إلى تعزيز الجودة في العملية التعليمية عن طريق توفير تعليم جذاب تفاعلي باستخدام أدوات وتقنيات متطورة ومبتكرة، وستعمل البوابة التعليمية على تطوير العمل المكتبي بابتكار نظام لإدارة الوثائق وأرشفتها، وتسهيل الإجراءات الإدارية ووضع آلية لمتابعتها، مما سيسهم في توفير البيانات الدقيقة للإحصائيات والتقارير، خصوصاً في مجال التخطيط التربوي.

وتهدف البوابة التعليمية الإلكترونية إلى تقديم خدمات إلكترونية، تسهل العملية التعليمية التعلمية، وتقدمها في شكل أكثر فاعلية وتشويقاً للطالب والمعلم وولي الأمر على حد سواء، كما يهدف المشروع إلى توفير التعليم خارج نطاق الحجرة الصفية، عن طريق استخدام التقنيات الحديثة التي تشكل جزءاً من البوابة التعليمية. هذا ويمكن الاطلاع على مختلف الخدمات التي تقدمها البوابة التعليمية الالكترونية، من خلال زيارة موقع وزارة التربية والتعليم على الشبكة العالمية وهو:

WWW.MOE.GOV.OM

التربية والتعليم توقع اتفاقية تنفيذ مشروع البوابة التعليمية الإلكترونية لكافة المدارس





■ اثناء التوقيع على الاتفاقية

(تصوير: جون استر

الجردانية: المشروع يوفر قاعدة بيانات للوزارة والمدارس والطلاب وأولياء الأمور وسيبدأ في محافظة مسقط وشمال الظاهرة

كتب: ناصر الشعيلي

وقع معالي يحيى بن سعود السليمي وزير التربية والتعليم يوم أمس بالقاعة الكبرى بديوان عام الوزارة على اتفاقية البوابة التعليمية الإلكترونية مع شركة صخر لتقنيات الحاسب الآلي وذلك بحضور اصحاب السعادة وكلاء وزارة التربية والرؤساء التنفيذيين لشركة صخر وعن أهمية هذه الاتفاقية صرحت سعادة منى بنت سالم الجردانية وكيلة التربية والتعليم للتعليم والمناهج حيث قالت: أن الوزارة خلال السنوات العشر الماضية قطعت شوطا كبيرا وبذلت جهودا عظيمة لوضع اللبنات الأساسية لبرنامج البوابة التعليمية الإلكترونية وهذا البرنامج سوف يحقق أهدافا تربوية كثيرة ويستهدف شريحة كبيرة فعلى مستوى ديوان عام الوزارة سوف تكون هناك إنسيابية للمعلومات الادارية أما بالنسبة لتعليم والتعلم سوف يتم نقل العديد من المناهج الدراسية والأنشطة المدرسية والتربوية من شكلها التقليدي الى الشكل الإلكتروني وحتى الامتحانات سوف تكون متاحة الكترونيا للمعلمين والدروس التحضيرية كما سيكون هناك جانب متاح للطالب لكي يثري معلوماته العلمية والاطلاع على الانشطة التربوية كذلك سيكون لاولياء الأمور الفرصة لمتابعة الخطوات التربوية وتقدم أبنائهم واضافت سعادتها: ان هذا البرنامج سوف يسهل عملية انتقال المعلومات بين المناطق التعليمية والوزارة وهذا سيسهل توصيل المعلومات الادارية حتى بين مدرسة وأخرى، وأكدت سعادتها أن هذا المشروع سوف يتم تطبيقه أولا في محافظة مسقط وشمال الظاهرة كخطوة أولى خلال العام الدراسي القادم.

كما قال فهد بن محمد الشارخ الرئيس التنفيذي لشركة صخر لتقنية الحاسب الآلي: نحن نفتخر بتوقيع اتفاقية تطوير البوابة التعليمية الالكترونية في سلطنة عمان وبالتحديد مع وزارة التربية والهدف هو مواكبة الوزارة لأحدث ما توصلت إليه تكنولوجيا الالكترونيات ومن أجل تسهيل العملية التعليمية في السلطنة.

وأكد فهد الشارخ: أن السلطنة أول دولة عربية تطبق هذا النظام وسوف يستفيد من هذا المشروع الطالب وولي الأمر والإدارة المدرسية والوزارة بشكل عام.

ومن الجدير بالذكر ان مشروع البوابة التعليمية الإلكترونية يتكون من (٤) انظمة رئيسية وأنظمة داعمة.

الإدارة الإلكترونية

ونرمز له بـ (SMS) ويهتم بتحويل كافة الأعمال الإدارية من الطبيعة التقليدية إلى الإلكترونية، بحيث سيحقق ميكنة الأعمال الإدارية والمالية لدوائر ديوان عام الوزارة والمناطق التعليمية والمدرسة، وسينتج عنه بيانات كاملة ودقيقة عن المدارس والموظفين والطلاب وسيقدم خدمات الكترونية للموظف والطالب وولي الأمر.

التعليم الإلكتروني المساعد

ونرمز له بـ (LMS) ويهتم بتطوير نظام الكتروني يتيح نشر وتشغيل النصوص الرقمية والكتب الالكترونية والمؤثرات المرئية والصوتية التعليمية وغيرها من المواد التعليمية، وسيحقق جميع أشكال التعلم عن بعد.

وبالنسبة للمعلم فان النظام سيقدم الأدوات الضرورية لتحضير درس الكتروني متكامل ونظام اختبارات الكتروني وسيتيح لجميع المعلمين تبادل هذه الدروس والاختبارات.

بالنسبة للطالب فان النظام سيمكنه من الاطلاع على المنهج الدراسي والدروس والواجبات التي يقدمها المعلم له ليحقق بذلك مبادىء التعلم الفردي والذاتي والجماعي.

كما انه سيحتوي على مكتبة للأنشطة ومكتبة للاختبارات، وستقوم شركة صخر بتزويدنا بهذا النظام فقط وليس المحتوى الالكتروني حيث إن مهمة إنتاج المحتوى تقوم به شركات اخرى على الوزارة التعاقد معها لتحويل المناهج الحالية إلى مناهج الكترونية ولا بد من وجود فريق متخصص من الوزارة لهذا الغرض يشرف على تدريب مشرفي المواد التعليمية والمعلمين لإنتاج هذه المواد الإلكترونية.

ادارة الوثائق ومتابعة الإجراءات:

ونرمز له بـ (DMS) ، وسيهتم بتطوير نظام متكامل لإدارة أرشفة الوثائق الكترونيا في دوائر الوزارة المختلفة بديوان عام الوزارة والمنطقة التعليمية والمدرسة، هذا النظام مزود بمحرك بحث يدعم اللغة العربية ويتيح بحث واسترجاع الوثائق بكافة مرفقاتها أو المواضيع المتعلقة بها، والنظام مزود بآلية تضمن تحديد المستخدمين المصرح لهم بالاطلاع على الوثيقة.

كما سيهتم النظام بمتابعة مراسلات الوزارة إلكترونيا، حيث سيمكن متابعة أي رسالة واردة إلى الوزارة أو صادرة منها دا عن طريق بيان الجهة الصادرة إليها الرسالة، والجهات حولت إليها، والمراسلات التي تمت بناء على تلك الر بجميع خلفياتها.

البوابة الإلكترونية

ونرمز له بـ (IPS)، وهو نظام سيضمن تكامل الأن السابقة أعلاه للعمل في واجهة واحدة، وسيستخدم ه الوزارة الالكتروني (Web Interface) وتقنية الواجهة الص التفاعلية (IVR) وتقنية الرسائل القصيرة(SMS) وتقنية إ الفاكس آليا، وذلك لضمان إتاحة الفرصة للجميع لاست خدمات البوابة التعليمية خصوصا لان مستخدمي الان محدودون.

- الانظمة الداعمة كالبريد الالكتروني والتقويم و مهام العمل ونظام تدفق الأعمال (Workflow) وغيرها. و هذا المشروع سيتم تقسيمه إلى ٣ مراحل على مدى ٥ سنو

المرحلة الأولى

بدأت في ٢٠٠٦/٥/١ وسيتم تطوير جميع الأنظمة ا للوصول إلى تغطية أغلب أعمال المدرسة وجزء من أ دوائر ديوان عام الوزارة والمنطقة التعليمية التي لها ه بأعمال المدرسة والطالب، ولن يتم تنفيذ الأجزاء الإ الخاصة بالموظفين والأعمال المالية، سينفذ المشرو منطقتي مسقط وشمال الظاهرة التعليمية، وسيتم إدراج ٠ الأنظمة التعليمية المعمول بها، هذه المرحلة تنتهي ٢٠٠٧/٤/٢٩ أي بعد ١٢ شهرا والتدشين الرسمي لها سيكو بداية العام الدراسي ٢٠٠٧/٢٠٠٨ إن شاء الله.

المرحلة الثانية

وسيتم فيها استكمال كافة الأعمال الإدارية داخل الن وتقديم جميع الخدمات الإدارية الخاصة بالموظف والأ مع نظام الخدمة المدنية، وسوف تتم إضافة مناطق تعا بمدارسها في حالة اكتمال البنية الأساسية لها.

المرحلة الثالثة

وسيتم فيها تطوير النظام المالي الالكتروني والاندما نظام الدولة المالي ، وسوف تتم إضافة مناطق تعل بمدارسها في حالة اكتمال البنية الأساسية لها.

[ESTABLISHED 1971

TIMES OF OMAN

11 JUMADA I 1427
VOL. 32, NO. 106

Visit www.timesofoman.com to read epaper - the first in the region

THURSDAY, JUNE 8, 20
PRICE: BAISAS 2

- The project promises to revolutionise school education system in the Sultanate
- All interactions involving the ministry, teachers, students, parents and administrators to be conducted online



NOVEL PROJECT: Yahya bin Saud bin Mansour Al Sulaimi and Fahad M. Al Sharekh signing the agreement yesterday. — ONA

By Visvas Paul D. Karra

MUSCAT — Yahya bin Saud bin Mansour Al Sulaimi, minister of education, yesterday signed an agreement to set up a futuristic education portal system, the first of its kind in the Middle East.

The agreement for the first phase of this project was signed with Sakhr Software Co, a Kuwaiti company, to build this unique e-education portal, which promises to revolutionise the school education system in the Sultanate.

Officials of Sakhr Software are excited about this project and said that Oman would be the first country in the whole of the Middle East to implement a system of this magnitude.

The e-portal is a very advanced way of learning and a hi-tech project that envisages a web-based system, which will connect every school in the 11 regions of the Sultanate to the Ministry of Education via the internet.

All interactions between the ministry, teachers, students, parents and administrators will be conducted online, thus ensuring transparency, efficiency, and minimising errors and delays.

The three-phase project will be completed in five years.

● *Continued on Page 6*

ذ مشروع البوابة التعليمية الإلكترونية

ستراتيجية الوطنية لبناء مجتمع عُمان الرقمي



■ سالم الرزيقي



■ خالد السيابي

يتسق مع الاستراتيجية الوطنية لمجتمع عمان الرقمي والخدمات الحكومية الإلكترونية.

آليات التنفيذ

وعن آليات تنفيذ المشروع يقول خالد بن سليمان السيابي مدير دائرة نظم المعلومات بوزارة التربية والتعليم: تم تشكيل عدة فرق عمل فنية تتولى الإشراف على تنفيذ المشروع فهنالك فريق عمل خاص بالنظام الإداري للبوابة التعليمية وستكون مهمته الإشراف على تصميم وتطوير أنظمة الإدارة الإلكترونية المكتبية والمدرسية والمالية وتحويل ودمج الأنظمة القائمة بالوزارة مع البوابة التعليمية وهناك فريق للبنية التحتية الذي سيشرف على ضمان توفير المستلزمات من الأجهزة والمعدات وأنظمة الاتصال المطلوبة وأيضاً هناك فريق عمل سيشرف على تصميم وتطوير نظام لإدارة التعليم الالكتروني المساعد وفريق آخر لتصميم وتطوير نظام لإدارة المراسلات وأرشفة الوثائق وفرق أخرى تختص بعمليات التدريب والتوعية والإعلام والتسويق ■